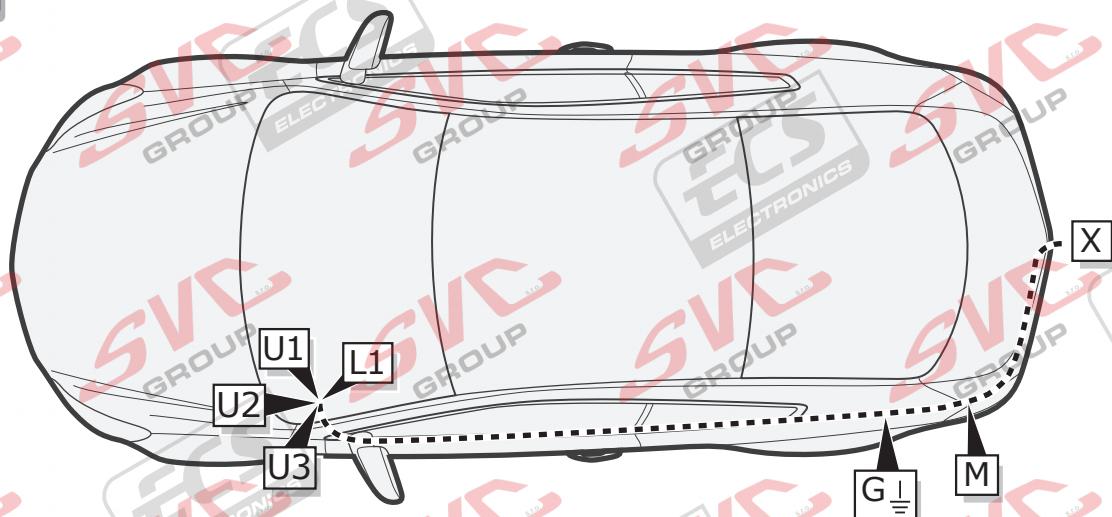
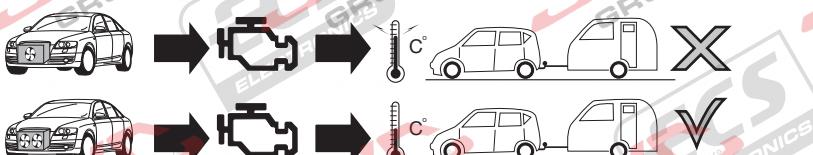


- DE Fahrzeug codieren für Beleuchtungsfunktionen
- FR Coder le véhicule pour les fonction d'éclairage
- NL Voertuig coderen voor verlichtingsfuncties
- GB Code vehicle for lighting functions
- ES Codificar el vehículo para que funcione las luces
- IT Codificare il veicolo per le funzioni di illuminazione

**INFO**

	BK	BN	BU	GY	GN	WH	YE	OG	PE	PI	RD
(DE)	Schwarz	Braun	Blau	Grau	Grün	Weiβ	Gelb	Orange	Violett	Rosa	Rot
(FR)	Noir	Marron	Bleu	Gris	Vert	Blanc	Jaune	Orange	Violet	PI	Rouge
(NL)	Zwart	Bruin	Blauw	Grijs	Groen	Wit	Geel	Oranje	Paars	Roze	Rood
(GB)	Black	Brown	Blue	Grey	Green	White	Yellow	Orange	Purple	Pink	Red
(ES)	Negro	Marrón	Azul	Gris	Verde	Blanco	Amarillo	Naranja	Morado	Rosa	Rojo
(IT)	Nero	Marrone	Blui	Grigio	Verde	Bianco	Giallo	Arancione	Viola	Rosa	Rosso

**ROUTING**

**1**

**ACHTUNG!**

(DE)

Die Kühlleistung des Fahrzeugs muß bei Nachrüstung einer Anhängererkupplung möglicherweise erhöht werden! Bitte unbedingt Herstellerangaben beachten!!

**ATTENTION!**

(FR)

Il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la puissance du radiateur du véhicule lorsque celui est équipé ultérieurement d'un attelage remorque! Respecter impérativement les instructions du constructeur!!!

**ATTENTIE!**

(NL)

Het koelvermogen van het voertuig moet mogelijk worden verhoogd als achteraf een aanhangerkoppeling wordt aangebracht! Absolut de fabrieksopgaven in acht nemen a.u.b.!!

**ATTENTION!**

(GB)

The vehicle's cooling capacity may have to be increased when retrofitting a trailer coupling! You must observe the manufacturer's instructions!!

**iATENCION!**

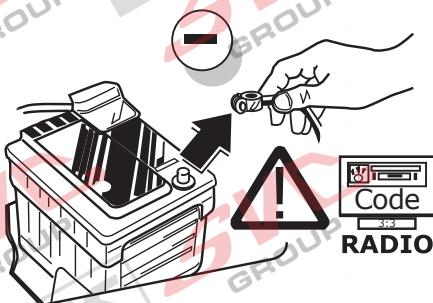
(ES)

iEs posible que haya que aumentar la capacidad del radiador en caso de reequipar un acoplamiento de remolque! iRogamos tener en cuenta las instrucciones de fabricante sin falta!

**ATTENZIONE!**

(IT)

La capacità di raffreddamento del veicolo, quando si applica un gancio di traino, si deve probabilmente aumentare! Si prega di osservare tassativamente le indicazioni del produttore!!



(DE)

Um Störungen und Schäden am Bordnetz zu vermeiden, muss die Massepolklemme unbedingt vor Beginn aller Arbeiten von der Fahrzeughilfsbatterie getrennt werden! Insbesondere bei Arbeiten und Anschlüssen am CAN-Datenbus kann bei nicht abgeklemmter Batterie sowohl das Anhängermodul als auch das fahrzeugeigene Bordnetzsteuergerät beschädigt werden! Bitte Herstellervorschriften beim Ab- und Anklemmen der Fahrzeughilfsbatterie beachten!

(FR)

Afin d'éviter tout dysfonctionnement ou endommagement du circuit de bord, il est indispensable de débrancher la pince de masse de la batterie du véhicule avant le début de toute opération! En particulier s'il s'agit de travaux et de branchements effectués sur le bus de données CAN, si la batterie n'est pas débranchée, le module remorque aussi bien que le dispositif de commande de circuit de bord du véhicule risquent d'être endommagé! Veuillez respecter les directives du fabricant lors du branchement et du débranchement de la batterie du véhicule!

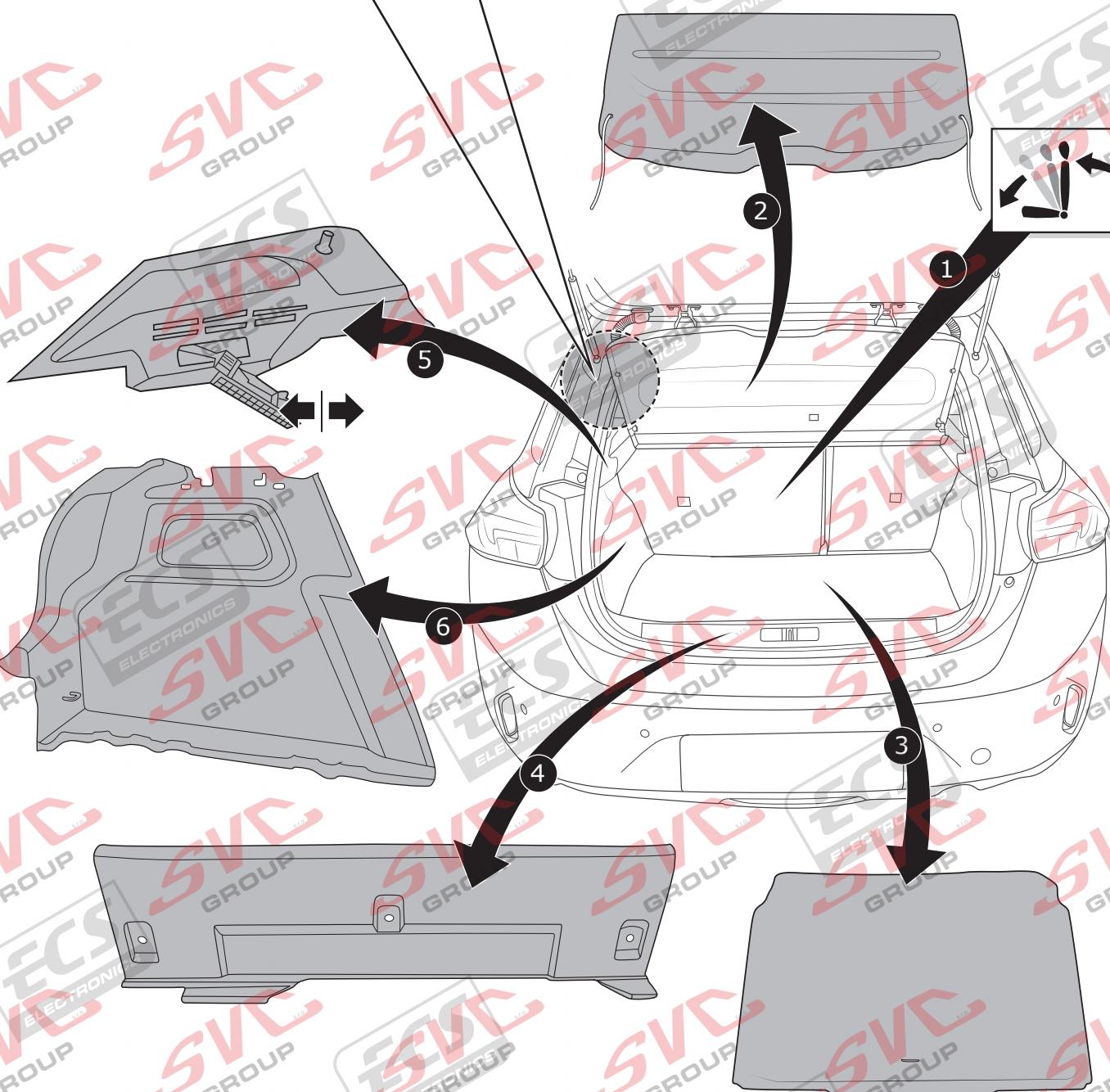
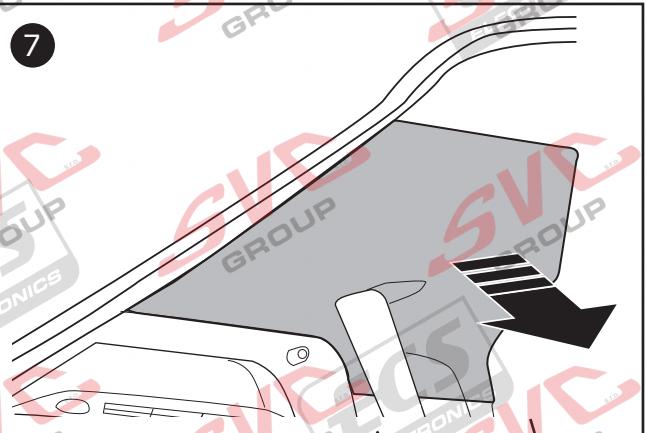
(NL)

Om storingen en schade aan de elektrische bedrading te vermijden moet de massapoolklem absolut voór aanvang van alle werkzaamheden worden losgekoppeld van de voertuigaccu! Voorbij werkzaamheden aan en aansluitingen op de CAN-databus kan zowel de aanhangermodule als de voertuigzijdige regelgeleidheid voor de elektrische installatie beschadigd worden, als de accu niet ontkoppeld ist! Fabrieksvaarders bij het vast- en loskoppelen van de voertuigaccu in acht nemen a.u.b.!

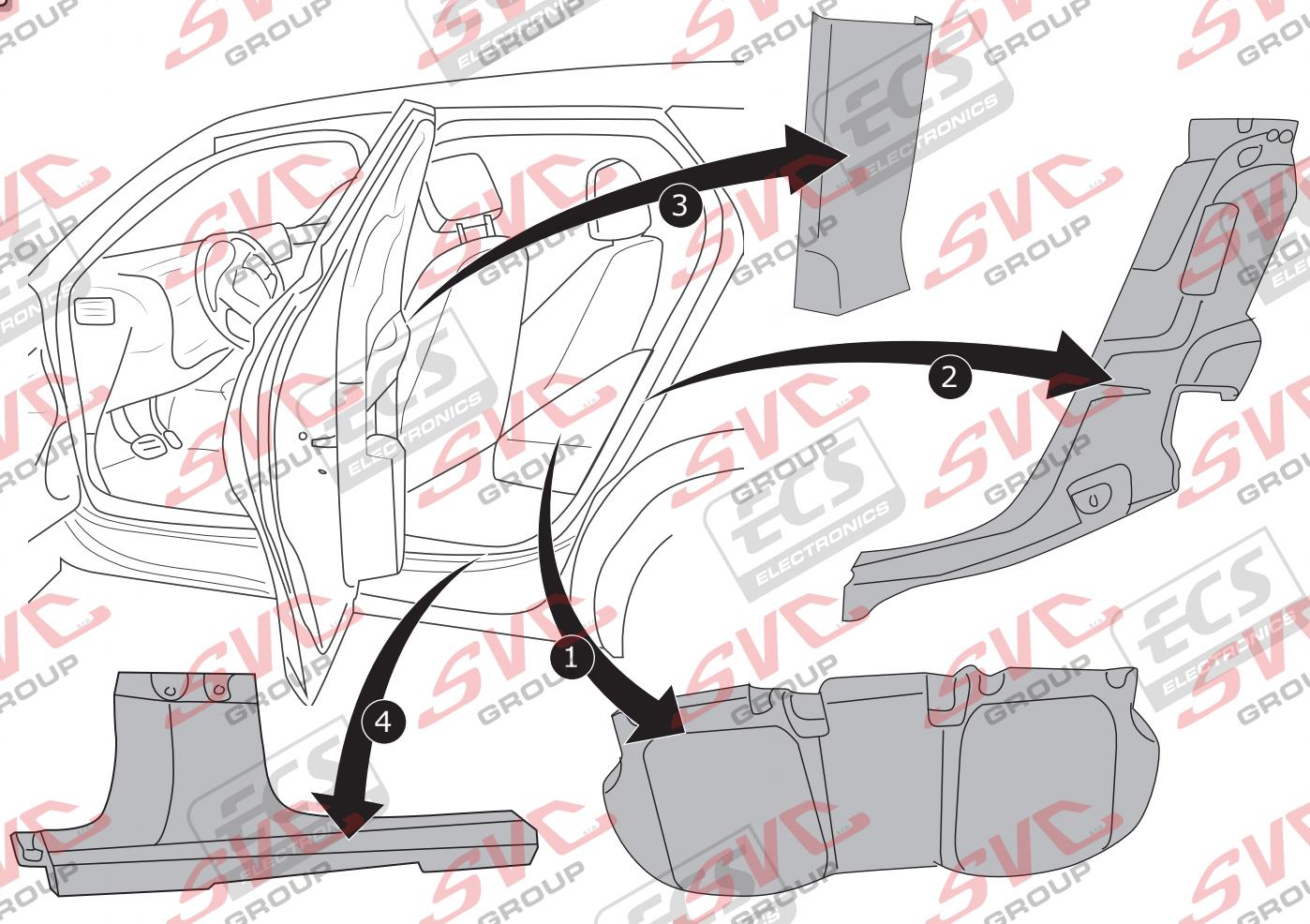
(GB) In order to avoid mal-functions and damage to the vehicle's electrical system the earth terminal **must** be disconnected from the vehicle's battery before starting work! Both the trailer module and the vehicle's control unit for the electrical system can be damaged during work on the CAN data bus connections if the battery is not disconnected! Please pay attention to the manufacturer's instructions when disconnecting and reconnecting the vehicle's battery!

(ES) Para evitar fallos y defectos en el sistema eléctrico de a bordo es imprescindible separar al terminal de puesta a tierra de la batería del vehículo antes de realizar cualquier trabajo! ¡Particularmente al realizar trabajos y conexiones al bus de datos CAN puede estropearse tanto el módulo para remolques como el regulador del sistema eléctrico de a bordo del vehículo si no se ha desconectado la batería! iRogamos observar las instrucciones del fabricante al conectar y desconectar la batería del vehículo!

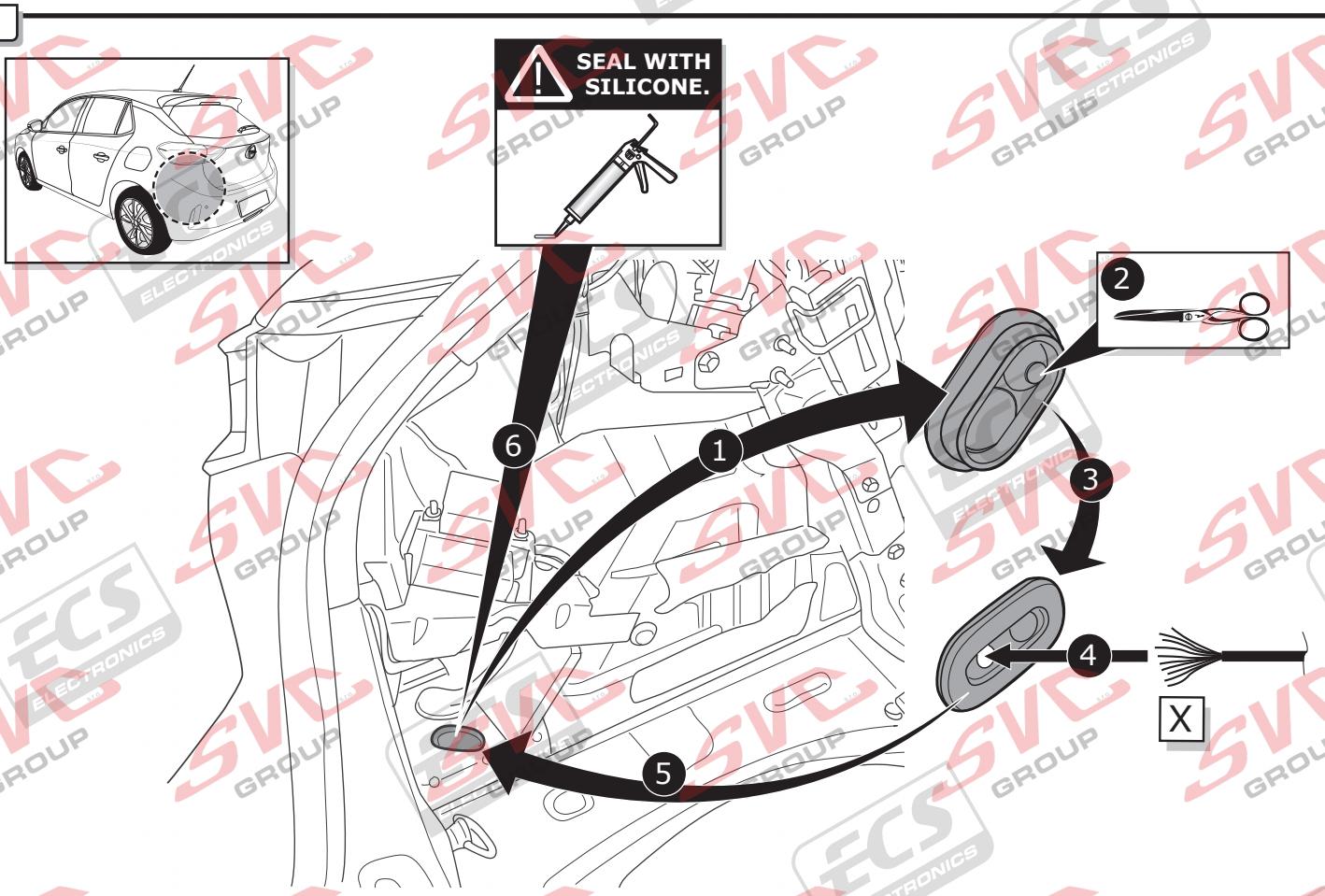
(IT) Per evitare disturbi e danni alla rete di distribuzione elettrica, l'espansione polare a massa deve essere assolutamente scollegata dalla batteria del veicolo prima dell'inizio dei lavori! In particolare durante i lavori e gli allacciamenti al bus di dati CAN, se la batteria non è scollegata si possono danneggiare sia la centralina rimorchio, sia la centralina della rete di distribuzione elettrica del veicolo! Attenersi alle indicazioni del costruttore per scollegare e ricollegare la batteria del veicolo!



3

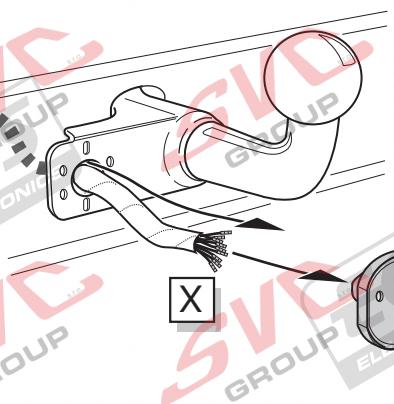


4

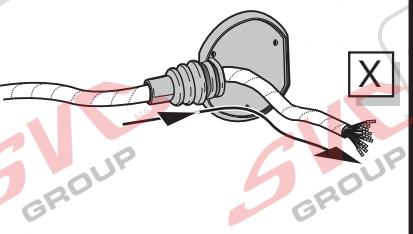


**A**

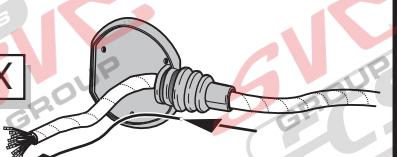
Option 1



Option 2



Option 3

**INFO**

(DE) Anschluss Steckdose

(FR) Connection de la prise

(NL) Contactdoos aansluiting

(GB) Socket connection

(ES) Conexión de la caja de enchufe

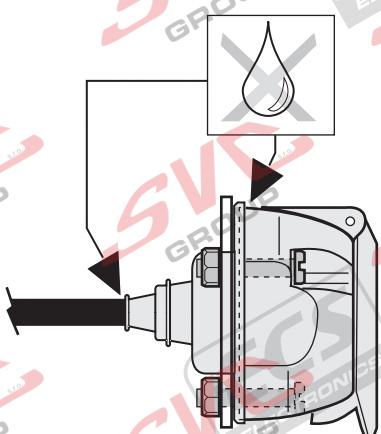
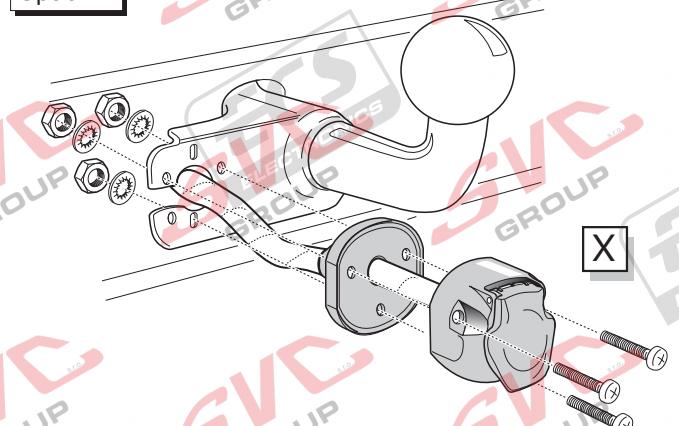
(IT) Allaccio zoccolo



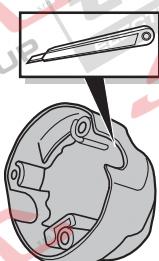
Page 18

**B**

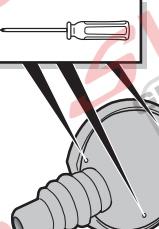
Option 1

**C**

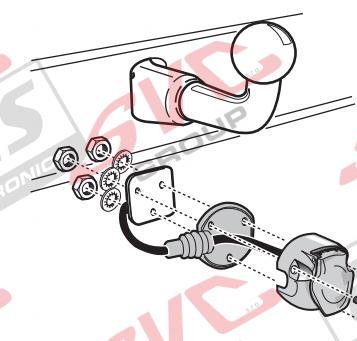
Option 2



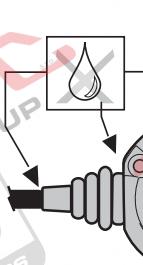
1



2



3



4

**D**

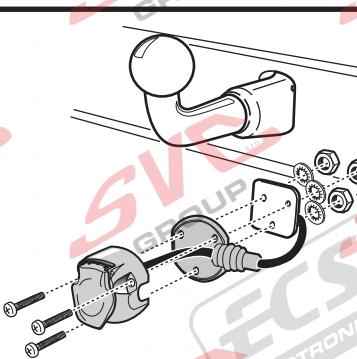
Option 3



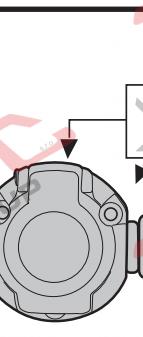
1



2

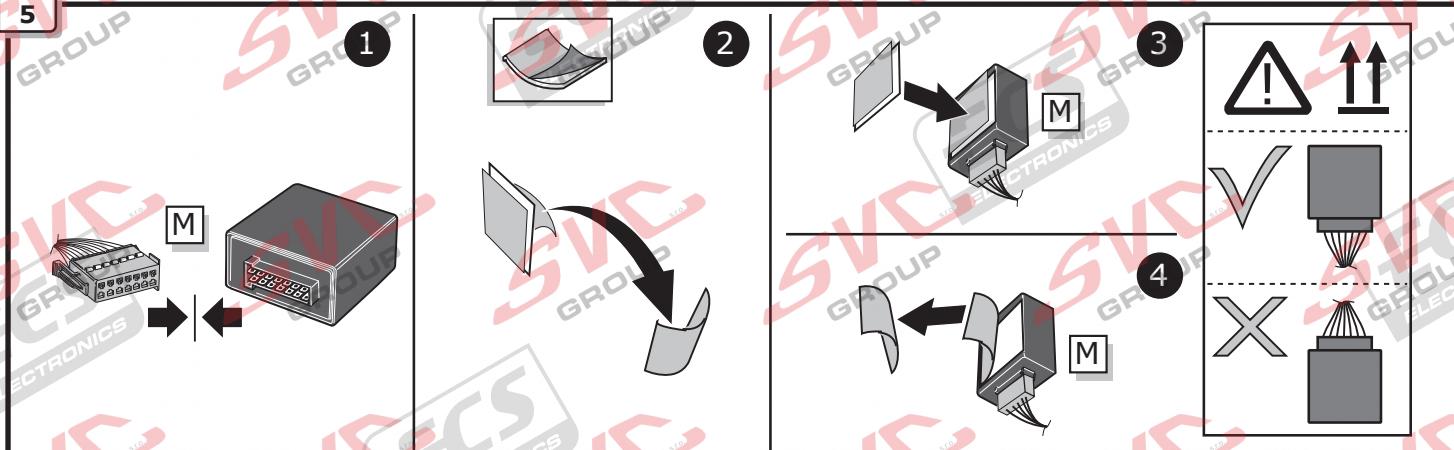


3

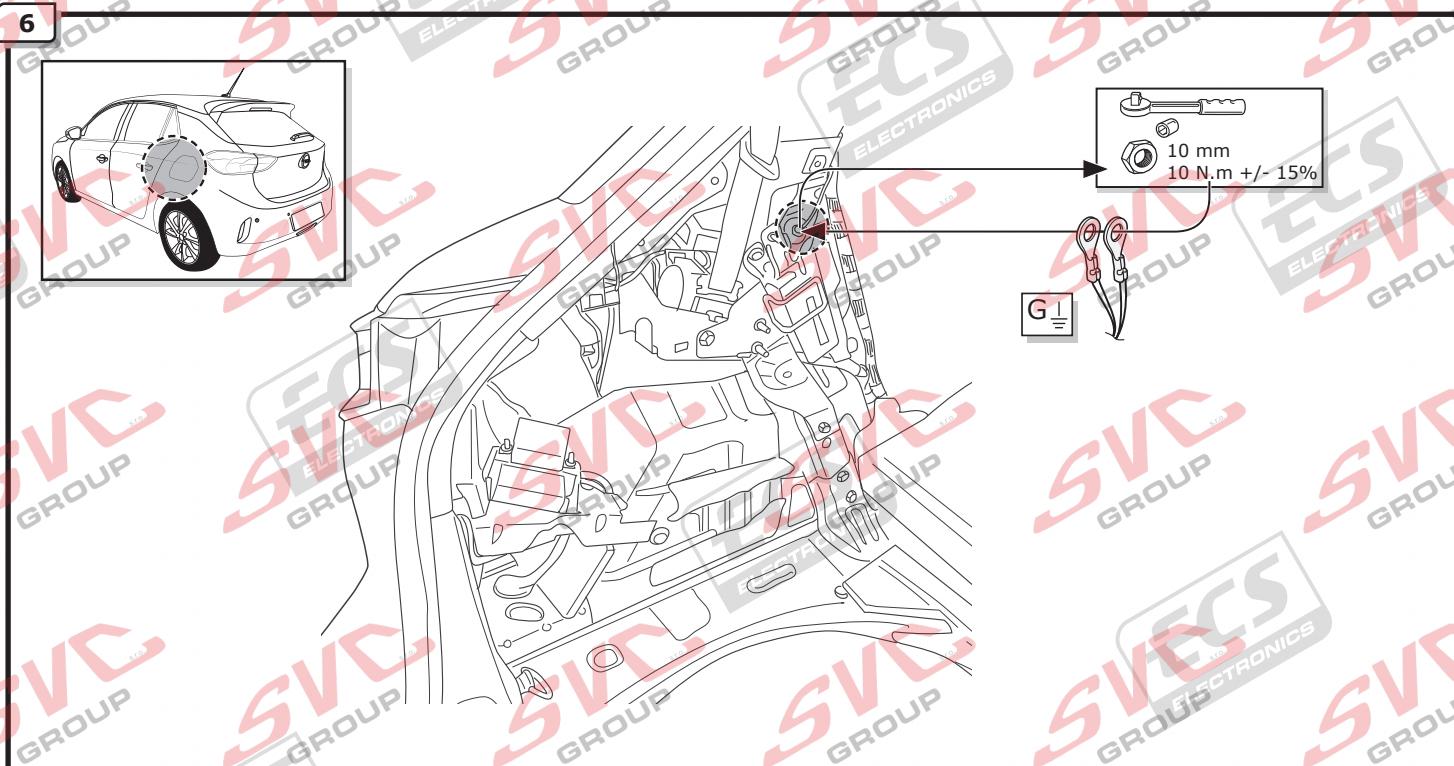


4

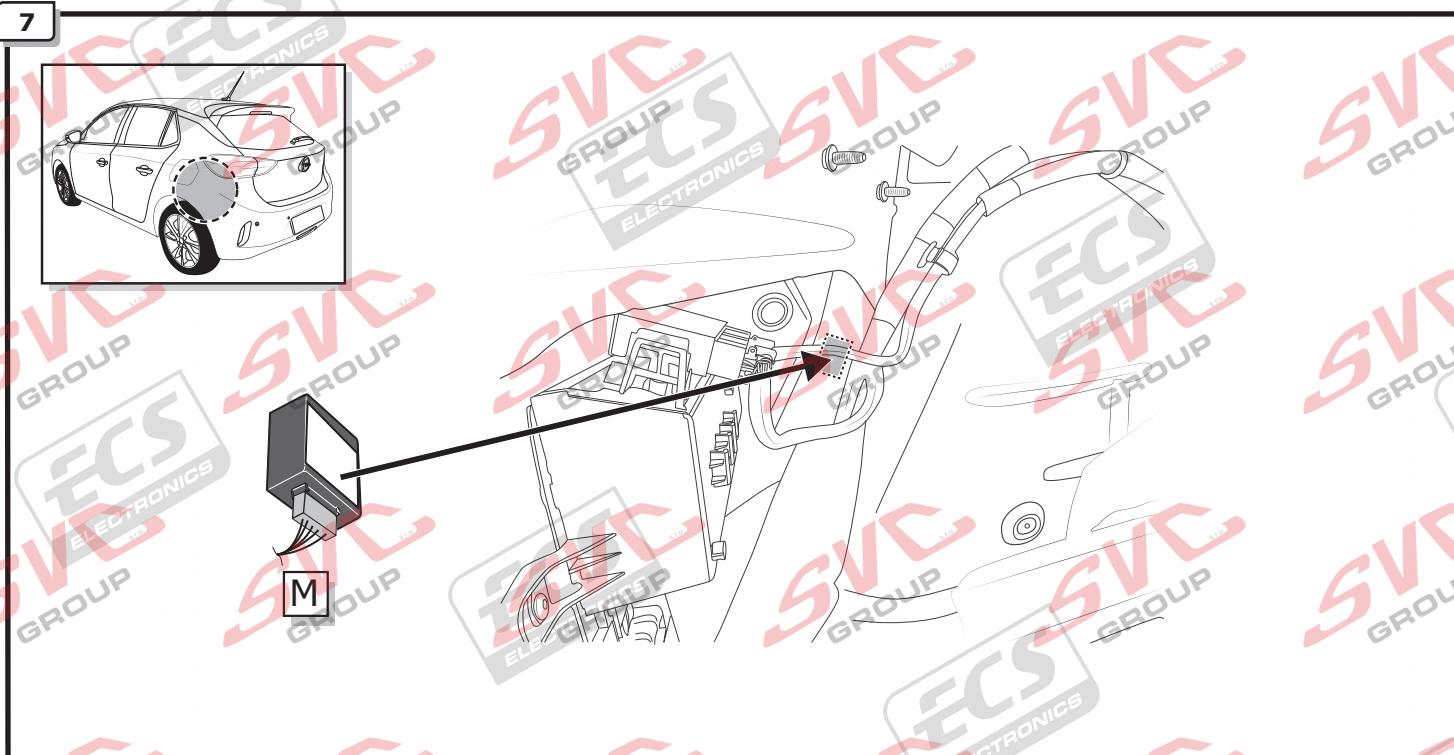
5



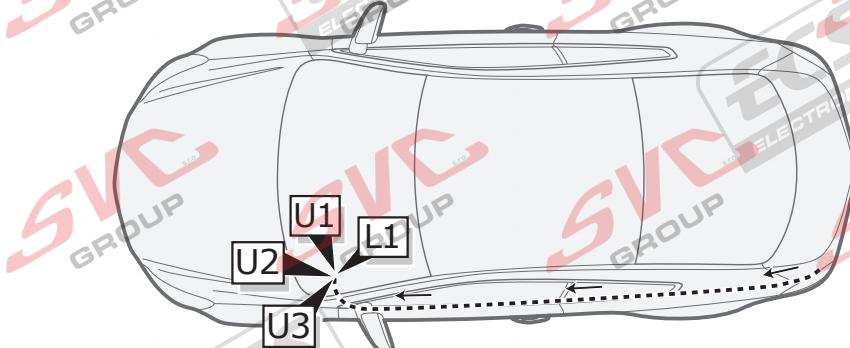
6



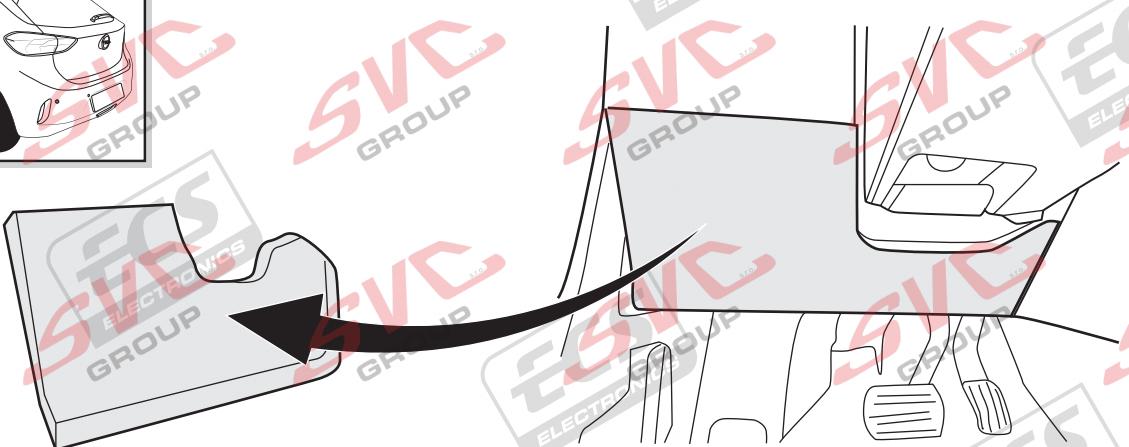
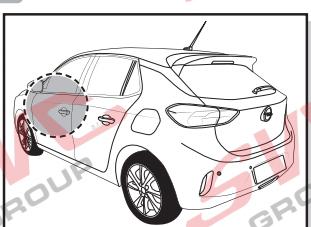
7



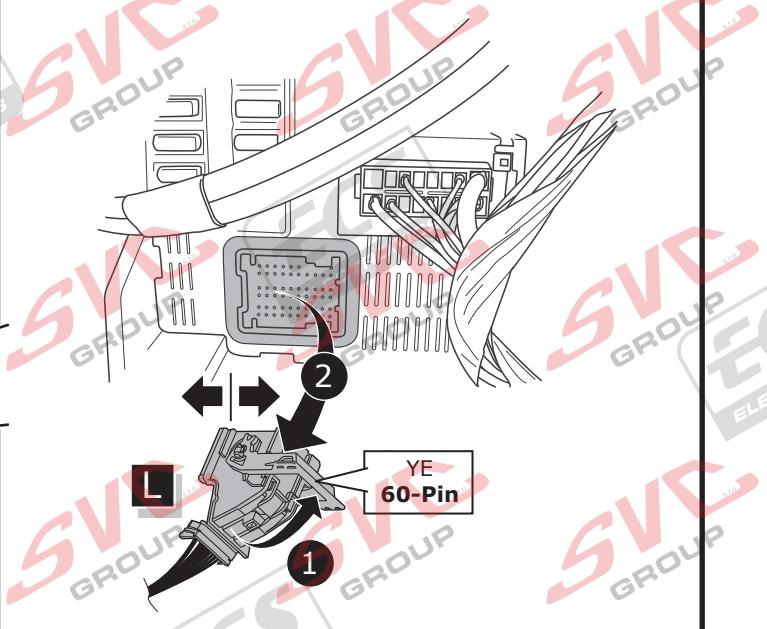
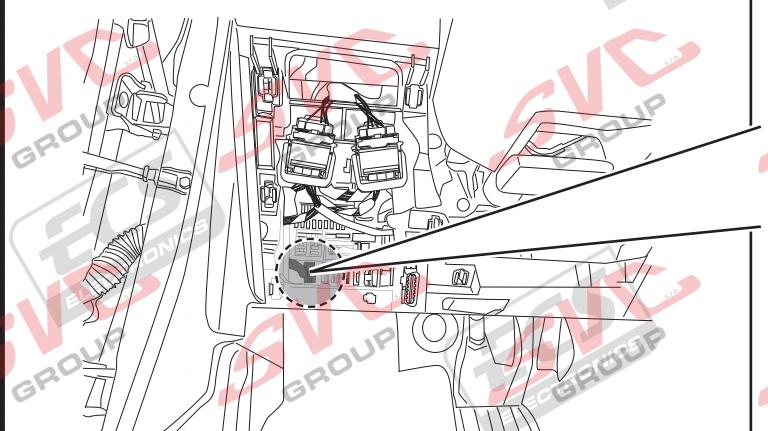
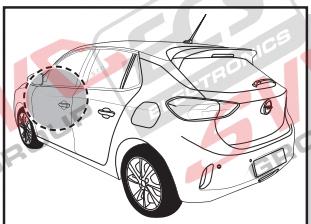
8



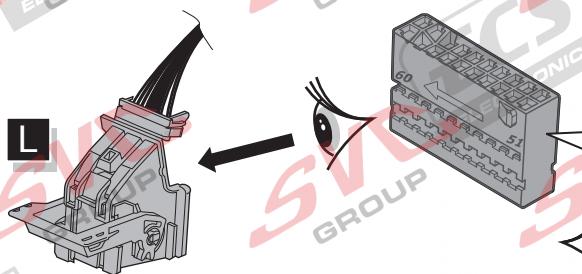
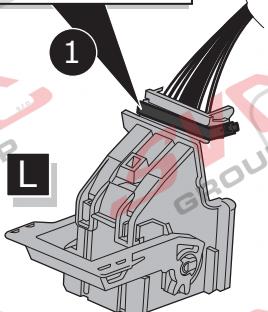
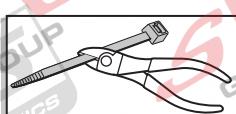
9



10

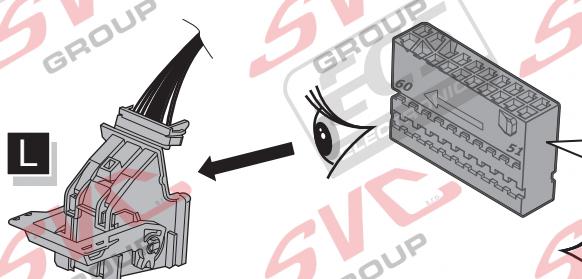


11



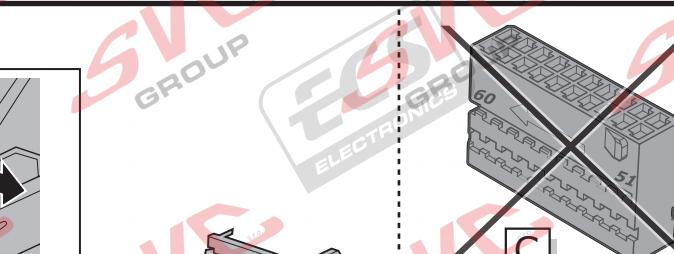
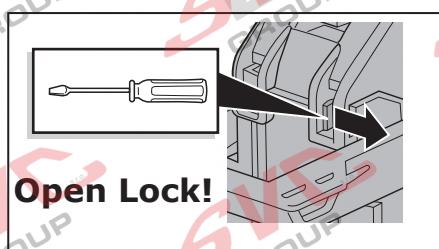
2  
✓

12 - 30  
12.1

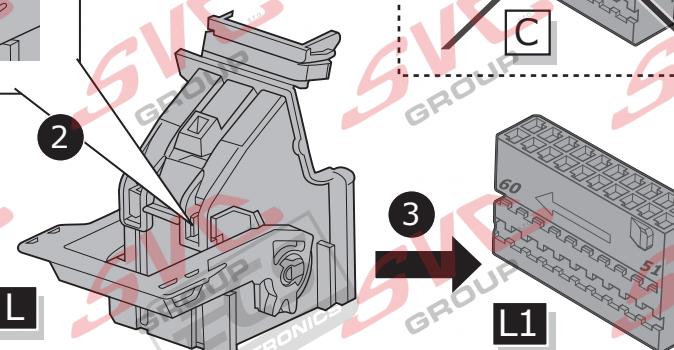


3  
X  
12.1  
14 - 15  
20 - 30

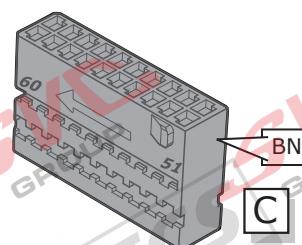
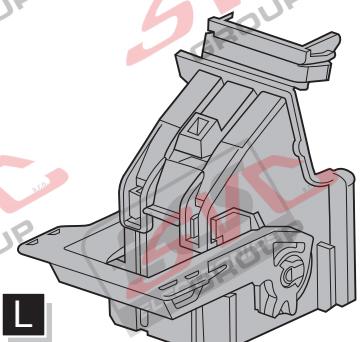
12



1  
REUSEABLE



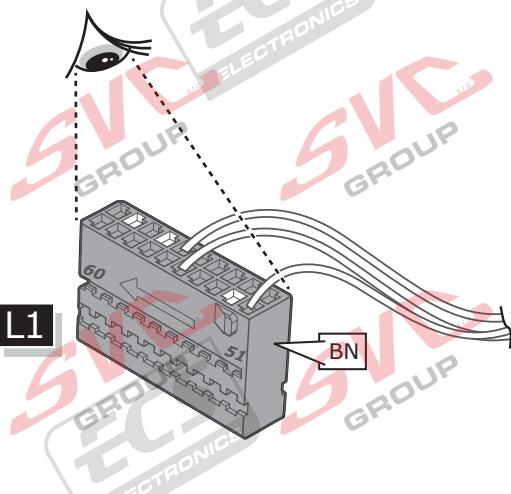
12.1



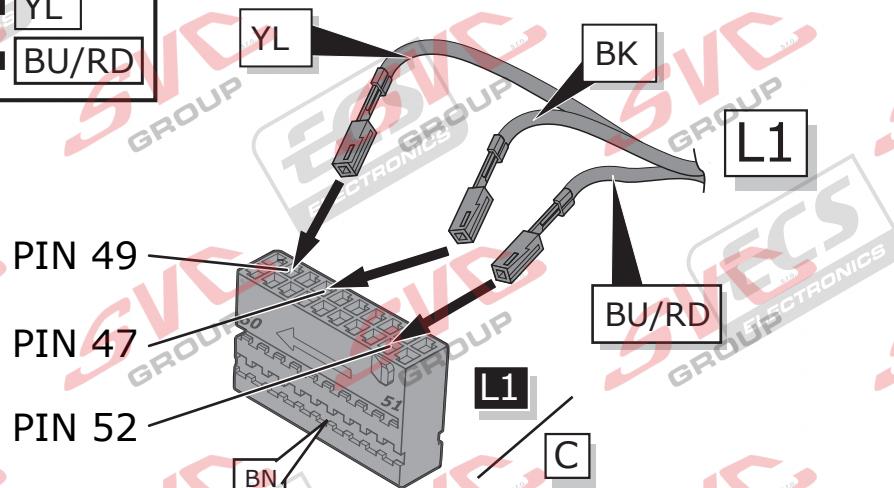
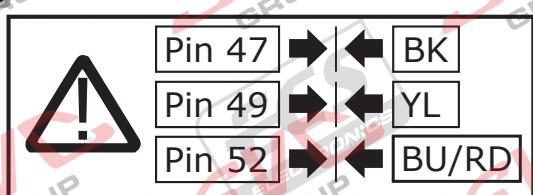
13

**Option 1**

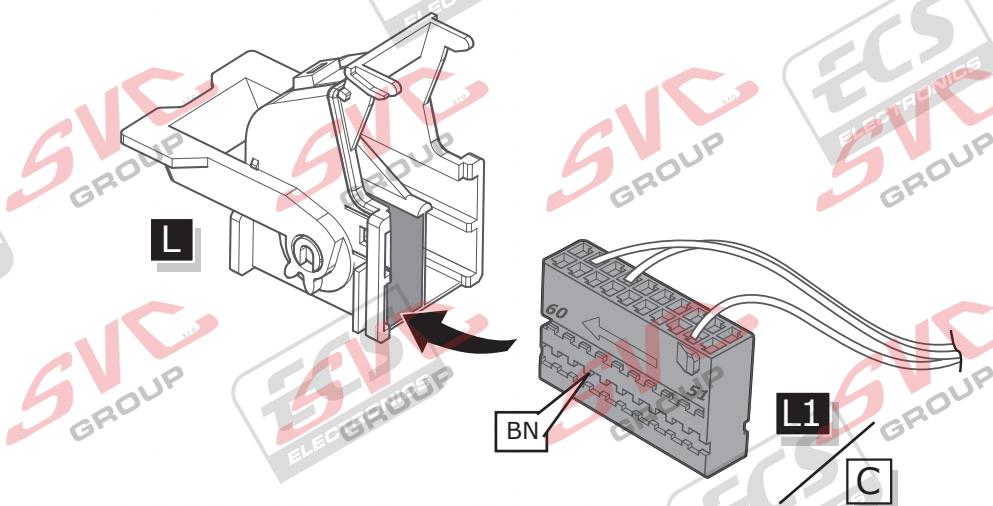
If positions 47/49/52 are empty  
 Si les positions 47/49/52 sont vides  
 Wenn die Positionen 47/49/52 leer sind  
 Als de posities 47/49/52 leeg zijn



14



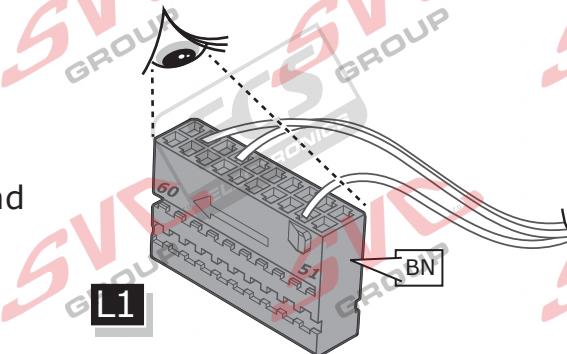
15



16

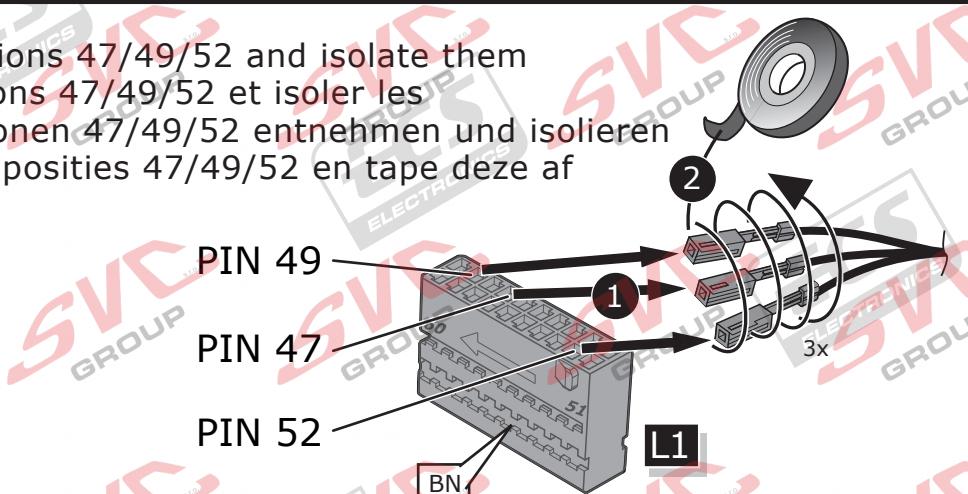
**Option 2**

If positions 47/49/52 are occupied  
 Si les positions 47/49/52 sont occupées  
 Wenn die Positionen 47/49/52 besetzt sind  
 Als de posities 47/49/52 bezet zijn



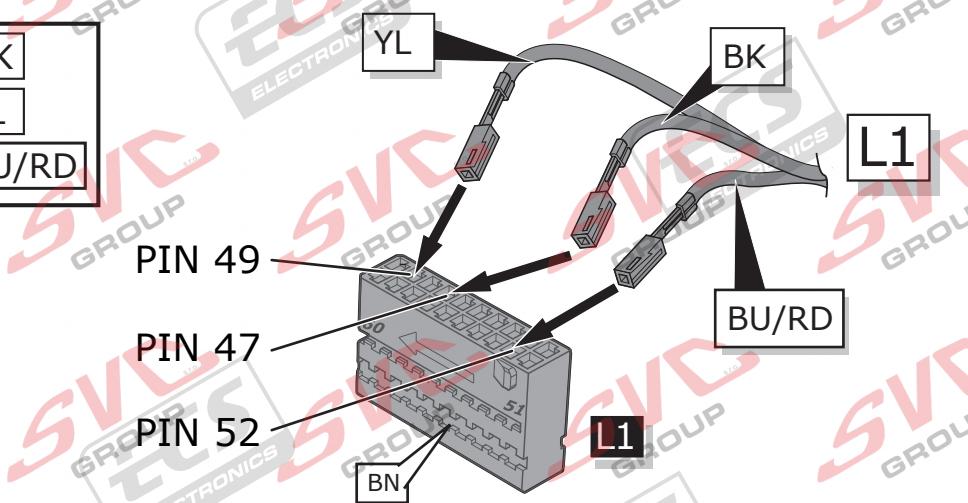
17

Remove wires from positions 47/49/52 and isolate them  
 Retirez les fils des positions 47/49/52 et isoler les  
 Leitungen aus den Positionen 47/49/52 entnehmen und isolieren  
 Verwijder de draden van posities 47/49/52 en tape deze af

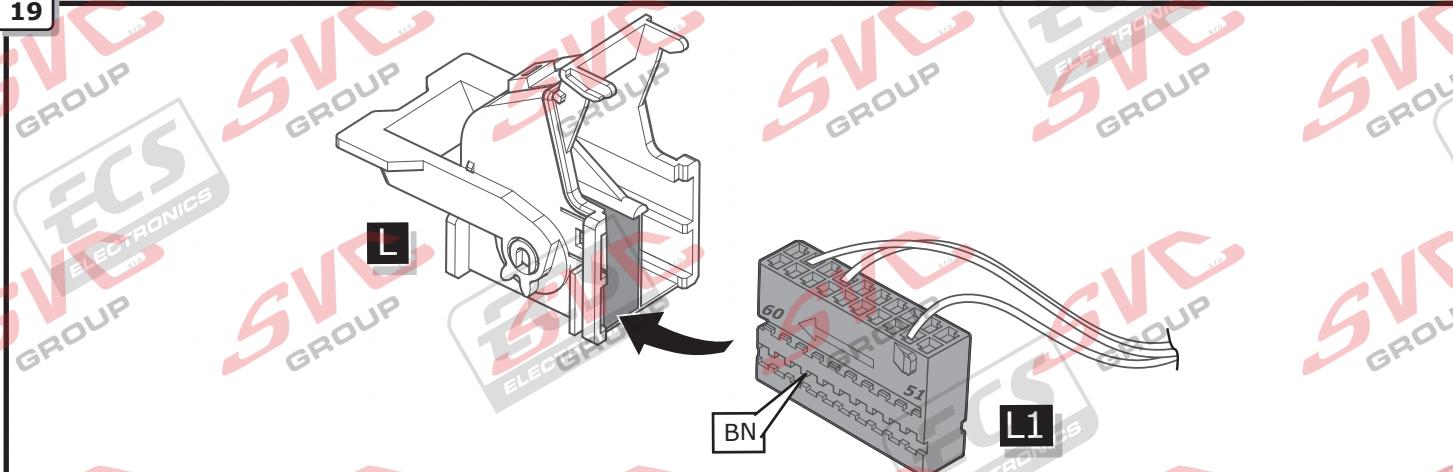


18

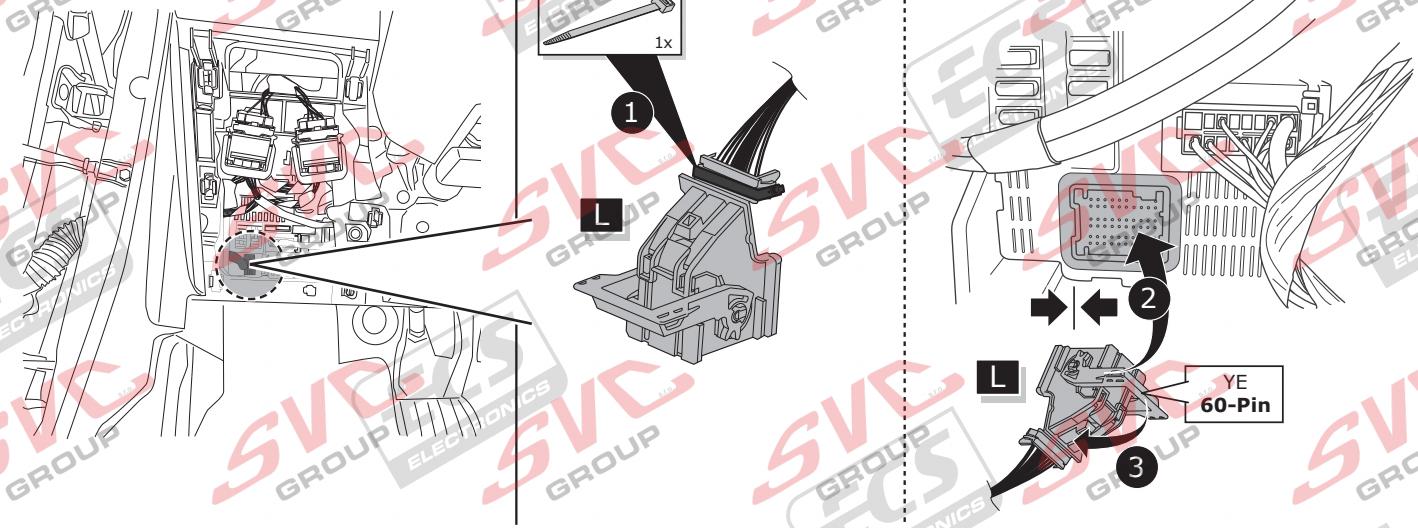
	Pin 47	→ ←	BK
	Pin 49	→ ←	YL
	Pin 52	→ ←	BU/RD



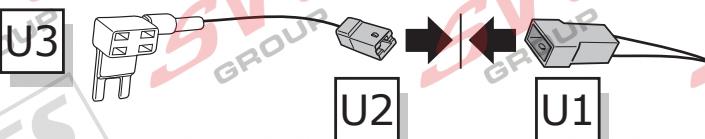
19



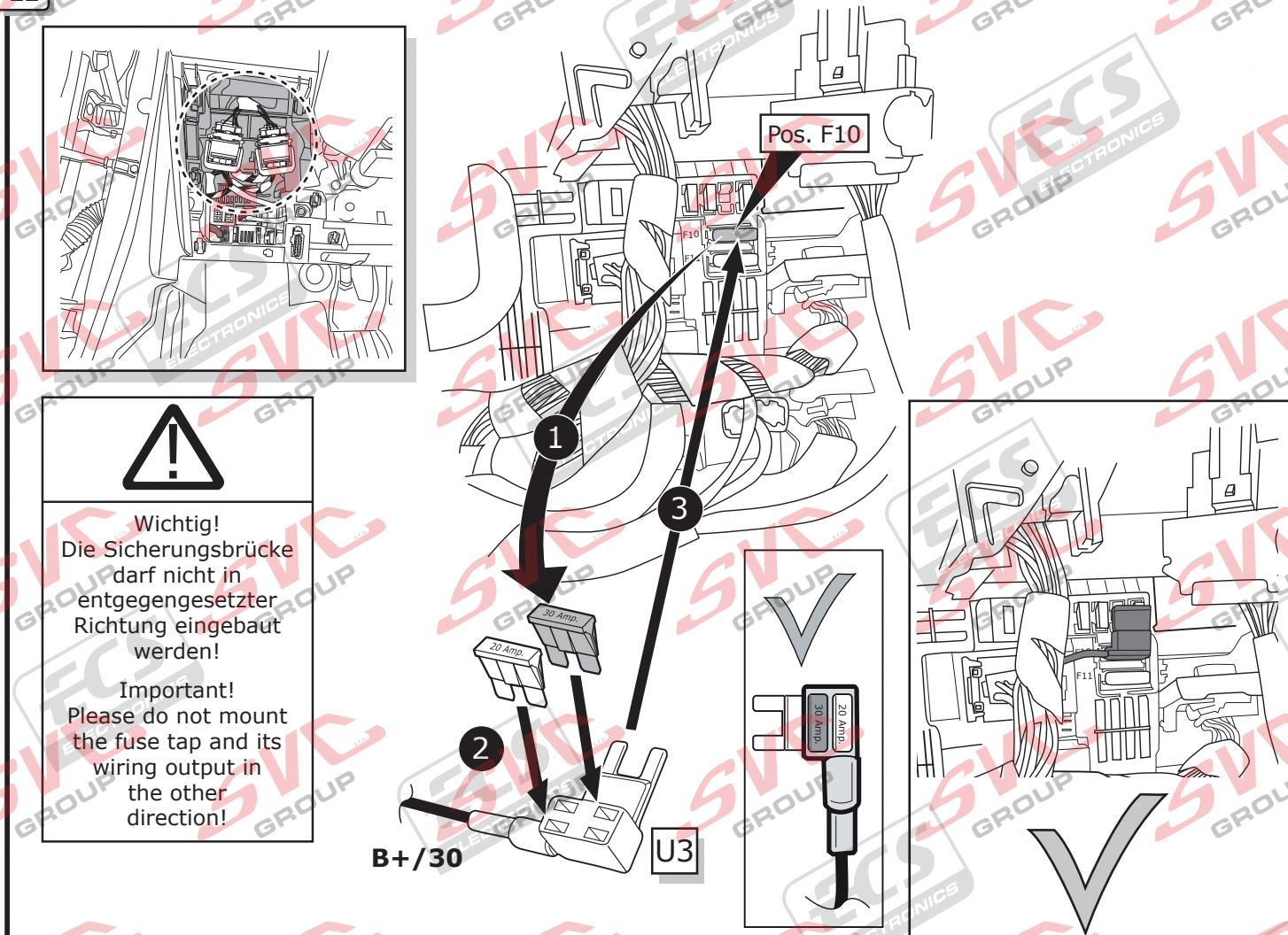
20

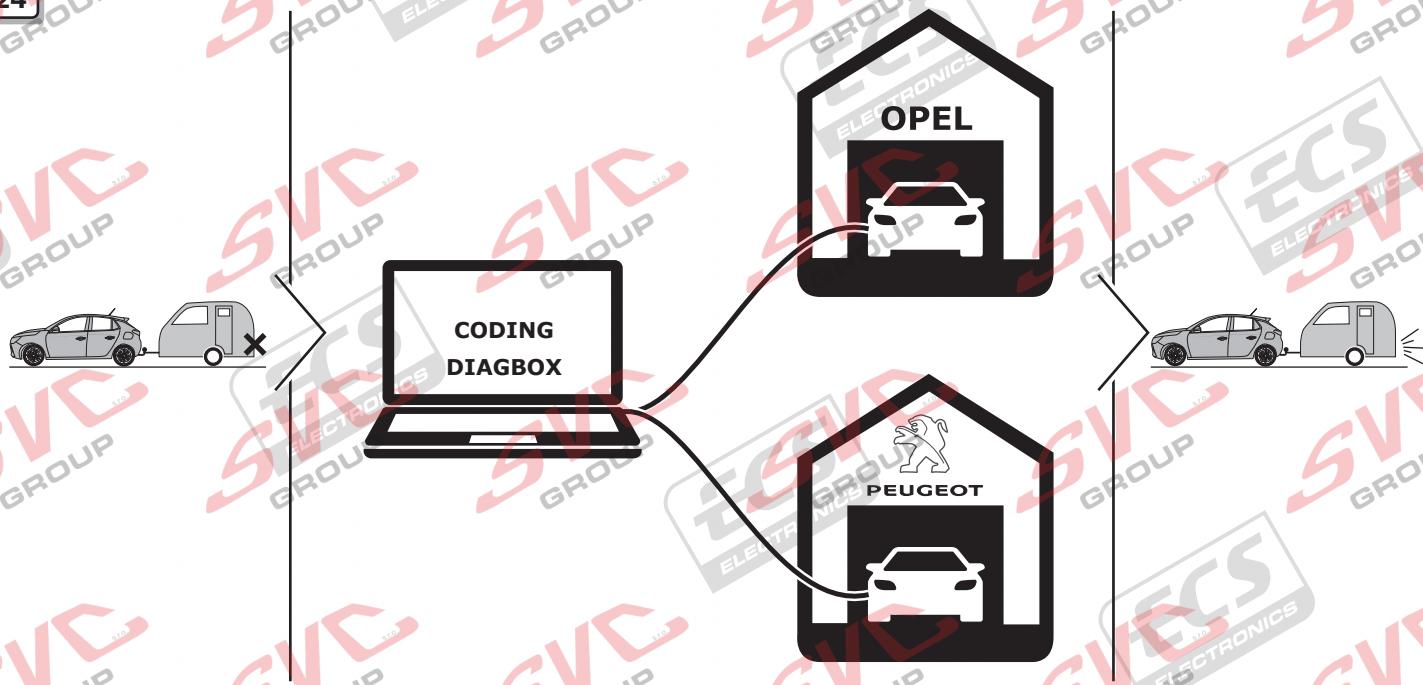
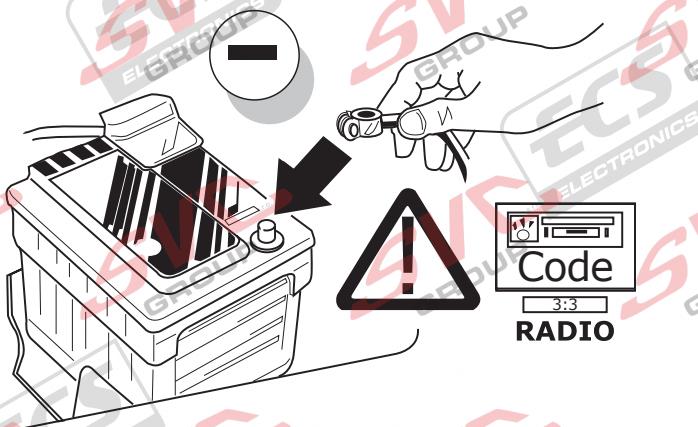


21



22





(DE)

**Die Aktivierung der Anhängerfunktionen**

muss mit Hilfe der **PSA**,  
**DIAGBOX** wie folgt durchgeführt  
werden:

- Fahrzeug auswählen
- Auslieferung
- Ausstattungen
- Schalteinheit Anhänger (BSR)
- Installation einer Ausstattung

(GB)

**The activation of the trailer functions**

has to be carried out using the **PSA**  
**DIAGBOX** as follows:

- choose vehicle
- delivery
- equipment
- trailer control unit (BSR)
- installation of equipment

(FR)

**L'activation des fonctions de la remorque**

doit être effectuée comme suit à l'aide du  
testeur **DIAGBOX PSA**:

- choisir des véhicules
- livraison
- équipements
- partie commutation - remorque (BSR)
- installation d'un équipement

(IT)

**L'attivazione di rimorchio funzioni**

si deve eseguire con l'aiuto del tester  
**PSA DIAGBOX** come segue:

- Scegliere veicolo
- I tempi di consegna
- Attrezzature
- Centralina rimorchio (BSR)
- L'installazione di apparecchiature

(ES)

**La activación del funciones de remolque**

deberá llevarse a cabo con ayuda del  
comprobador **DIAGBOX** de **PSA** de  
la siguiente manera:

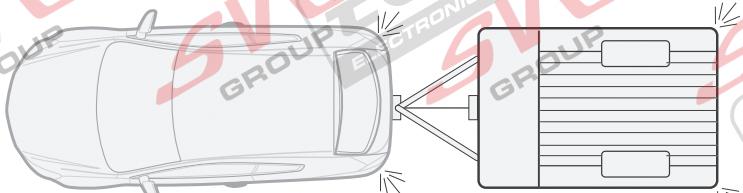
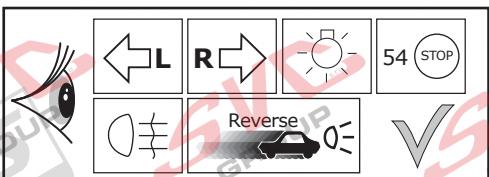
- elegir vehículo
- entrega
- equipo
- unidad de conmutación - remolque (BSR)
- instalación de equipos i

(NL)

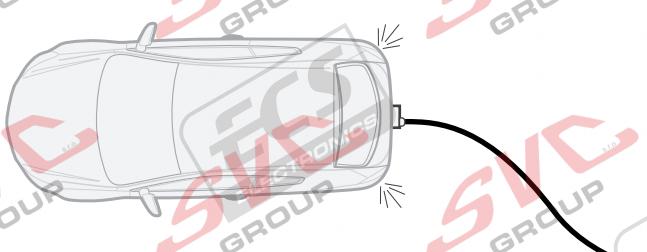
**De activering van de trailer-functies**

moet met behulp van de  
**PSA DIAGBOX**  
als volgt worden uitgevoerd:

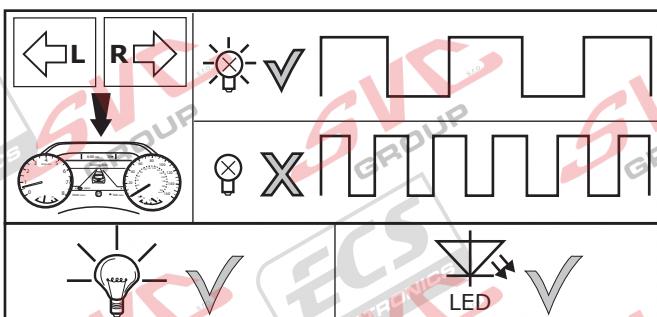
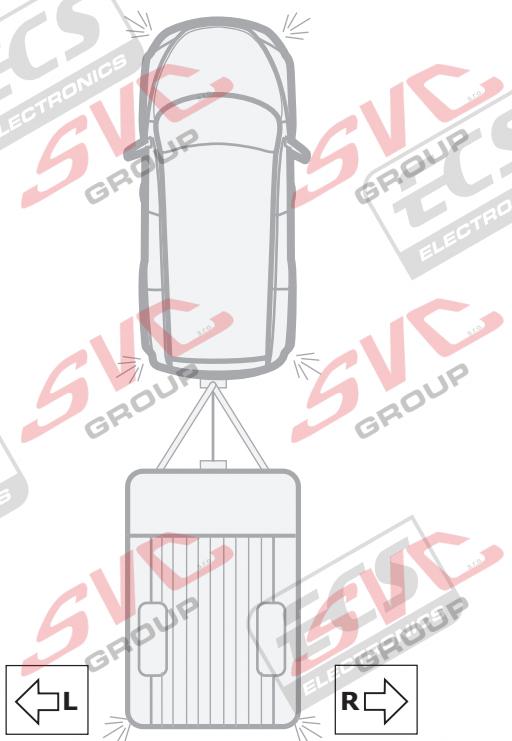
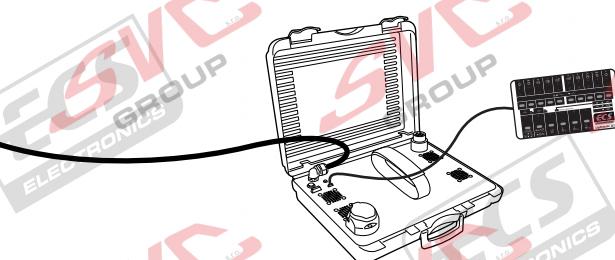
- Kies het voertuig
- Levering
- Apparatuur
- Schakelunit aanhanger (BSR)
- Installatie van apparatuur

**Functional test**

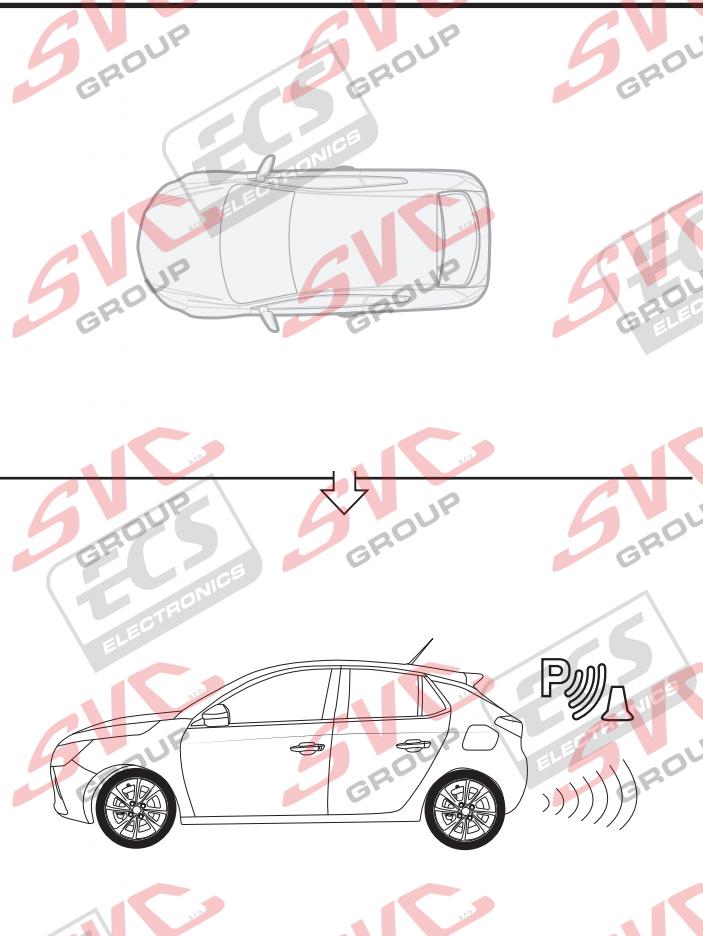
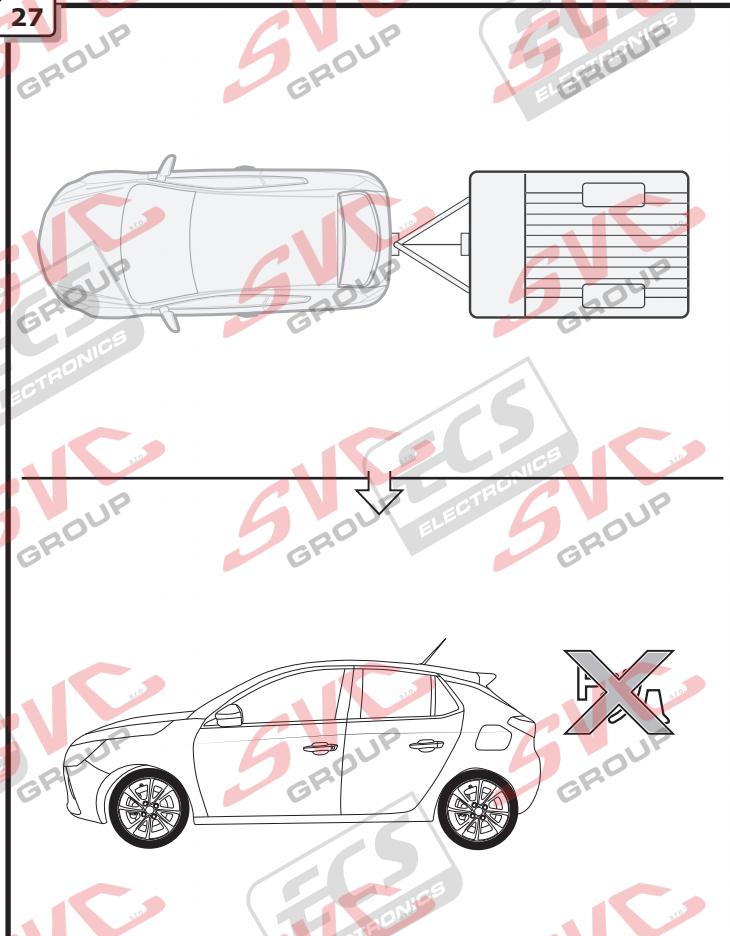
**LIGHT MATE®**



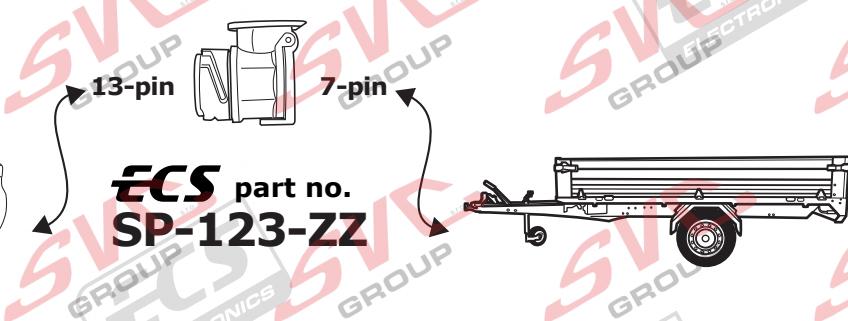
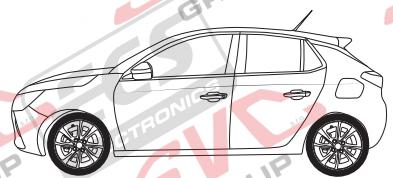
**ECS part no.  
LIGHTMATEII**  
**ECS part no.  
LIGHTMATEIII**



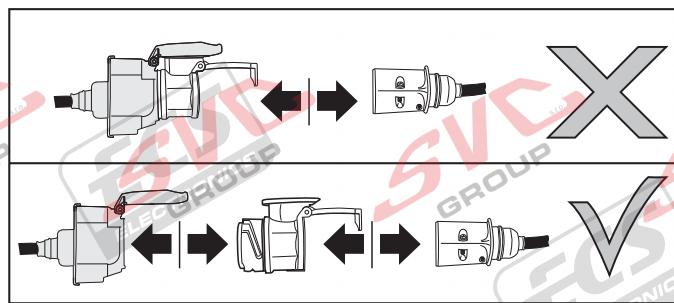
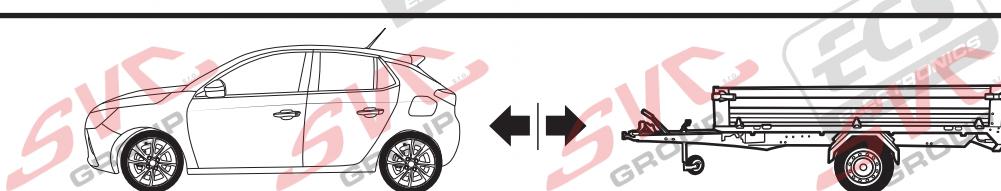
27

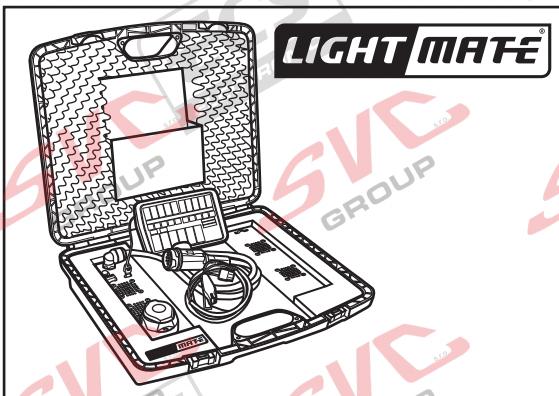
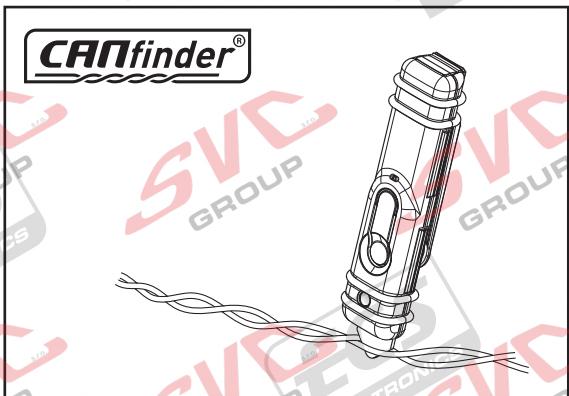


28

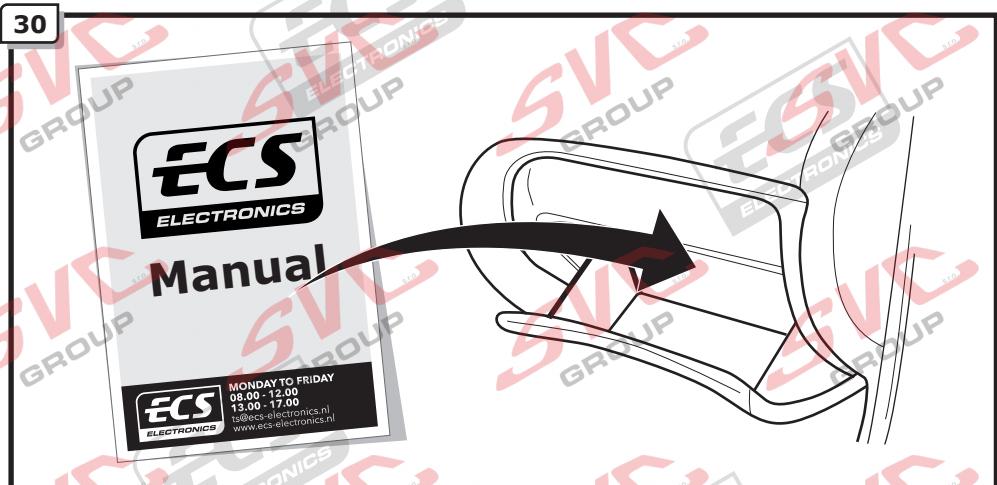
**Optional****Adapter socket**

29



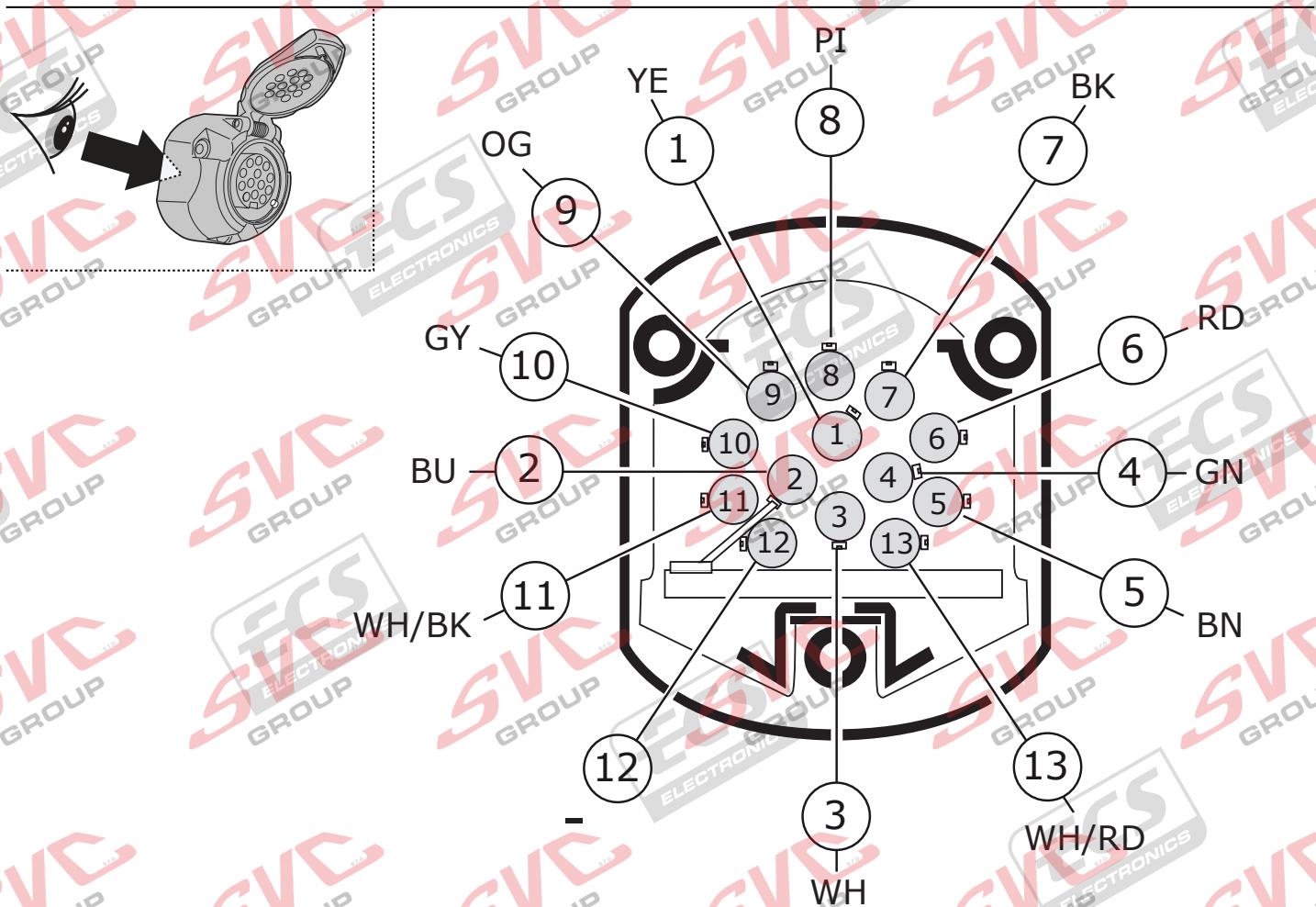
**INFO****Products & Service:** [www.ecs-electronics.nl](http://www.ecs-electronics.nl)**INFO**

- (DE) Einzelteile wieder einbauen
- (FR) Remonter les pièces démontées
- (NL) Terug plaatsen onderdelen
- (GB) Reinstall linings
- (ES) Reinstalar componentes
- (IT) Rimetti a posto componenti

**30**

**INFO**

(DE) Anschluss Steckdose	(ES) Conexión de la caja de enchufe	(CZ) Objímkový konektor	(GR) Υποδοχή σύνδεσης
(FR) Connection de la prise	(IT) Allaccio zoccolo	(DK) Stikdåse forbindelse	(NO) Tilkobling koblingsboks
(NL) Contactdoos aansluiting	(SE) Anslutning kontaktdosa	(FI) Pistorasia liitintä	(PL) Połączenie przez gniazdo
(GB) Socket connection			



(DE) Anschluss Steckdose	(ES) Conexión de la caja de enchufe	(CZ) Objímkový konektor	(GR) Υποδοχή σύνδεσης
(FR) Connection de la prise	(IT) Allaccio zoccolo	(DK) Stikdåse forbindelse	(NO) Tilkobling koblingsboks
(NL) Contactdoos aansluiting	(SE) Anslutning kontaktdosa	(FI) Pistorasia liitintä	(PL) Połączenie przez gniazdo
(GB) Socket connection			

DIN/ISO 11446	←	→	1-8	→	↔	STOP	↔	Reverse	0-	30+	15+	10	—	9
1/L	2	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	12	13		
Pmax	21W	21W		21W	52W	3x21W	52W	21W	180W/15Amp	180W/15Amp				
	YE	BU	WH	GN	BN	RD	BK	PI	OG	GY	WH/BK	-	WH/RD	

**COLORTABLE**

	BK	BN	BU	GY	GN	WH	YE	OG	PE	PI	RD
(DE)	Schwarz	Braun	Blau	Grau	Grün	Weiß	Gelb	Orange	Violett	Rosa	Rot
(FR)	Noir	Marron	Blue	Gris	Vert	Blanc	Jaune	Orange	Violet	Rose	Rouge
(NL)	Zwart	Bruin	Blauw	Grijs	Groen	Wit	Geel	Oranje	Paars	Roze	Rood
(GB)	Black	Brown	Blue	Grey	Green	White	Yellow	Orange	Purple	Pink	Red
(ES)	Negro	Marrón	Azul	Gris	Verde	Blanco	Amarillo	Naranja	Morado	Rosa	Rojo
(IT)	Nero	Marrone	Blu	Grigio	Verde	Bianco	Giallo	Arancione	Viola	Rosa	Rosso
(SE)	Svart	Brun	Bla	Grå	Grön	Vit	Gul	Orange	Lila	Rosa	Röd
(CZ)	Černá	Hnédá	Modrá	Šedá	Zelená	Bílá	Žlutá	Oranžová	Fialová	Růžová	Červená
(DK)	Sort	Brun	Bla	Grå	Grön	Hvid	Gul	Orange	Lilla	Pink	Rød
(FI)	Musta	Ruskea	Sininen	Harmaa	Vihreä	Valkoinen	Keltainen	Oranssi	Purppura	Vaaleanpunainen	Punainen
(GR)	Májpo	Kapé	Mπλε	Γκρι	Πράσινο	Λευκό	Κίτρινο	Πορτοκαλί	Μοβ	Pož	Kókkivo
(NO)	Svart	Brun	Bla	Grå	Grønn	Hvit	Gul	Oransje	Lilla	Rosa	Rød
(PL)	Czarny	Brazowy	Niebieski	Szary	Zielony	Biały	Żółty	Pomarańczowy	Purpurowy	Różowy	Czerwony